二百元購柏文

紐約訊。只二百元購買政府新柏文。紐約市官員與州官員已商議妥當詳細辦法。由州政府貸款。使市民能購買市政府出資建築之中級合作公寓（柏文）

在舊辦法下。此等中級柏文之購主須付現款一千元左右。根據新法。二百元即可。

紐約州議會通過此項立法。其目的在刺激建築業。間接振興其他商業。但其立法範圍有限。僅紐約州政府之中等柏文。法案同時規定。紐約市政府若願意加入此辦法者。亦可商量。

新辦法與舊辦法之差異點。為在建築新柏文之費用中。百分九十款項由政府借貸者。改為百分九十五。

過去購買一柏文。須付建築費百分十。如今改為付百分五。

例如。一家庭有資格購買政府材文者。原須付現款一千八百元。規改為付出二百元。其餘一千六百元欠債。於十年內供銀眼清還。每月本息負担為十七元二八。

此一負担。乃在普通月租之外。紐約洲政府合作公寓月租。每一房間為廿二元至廿七元。市政府合作公寓。每房月租廿三元至廿五元。每房售價。約三百五十元至六百元。

香港官員反對

美國收容孤兒

△中國難民計劃受阻撓

鏡報華京電。美政府之收容一部份孤兒。但遭英國反對。

美國移民局助理局長哈丁。親赴香港督促辦理收容難民事宜。曾用電話向香港官員接洽。哈丁解釋。司法部長羅拔。堅尼地擬收一批孤兒來美。作為美國總統宣佈收容「數千」難民之一部份。但英國官員予以率直拒絕。謂此事毋須考慮。因香港現無孤兒等候國收容。

鏡記者認為。英國當局拒絕合作之原因。乃彼等不欲世界人士獲得不良印象。英政府忽略中國兒童。實際上。香港街邊盡是無家可歸之兒童。

司法部長羅拔。堅尼地向英國大使保證。所有美國移民局核准入境之難童兒童。皆獲政府及民間照顧。

賭注五十萬宗

時報紐約訊。哈林區一票廠。每日接受賭注五十萬宗。昨日被警探破獲。

警察估計。此票廠每日賭法十萬五千元。全年生意有三千五百萬元。地址在第一一七街東三三四號五層舊樓地下柏文。

搜捕之時。三十警探埋伏圍繞。內有男子。有兩人擬從尾窗逃走。時間為半夜十一時卅分。

此票廠經營者為賭字花。由〇〇〇號至九九九號。任擇二個字。一賠五百或六百。開始號碼。乃根據每日馬場賭數數字。

△代柬

本公所謹訂於中華民國五十一年七月一日（星期日）午后一時舉行新址落遷開幕及第十九週年紀念典禮慶治潔茗同日下午五時半假座新華僑酒樓歡宴屆時敬請

中華民國駐溫哥華總領事館長官僑團代表及我五姓族人團體宗親嬸姆姑戚與臨指示藉增光寵無任翹企

加拿大溫哥華 昭倫親義公所同人鞠躬

本所新址：天寅街式壹〇號

Chau Luen Kon Soi, 210 Union St., Vancouver 4, B.C. Canada

附註：本公所同人如携眷參加請向我族人機構或商號報名以便統籌筵席

價目必定 平的唯一宗旨

貨物齊備

不獨此處貨物最齊備且是加拿大最低之價錢男人女人童子各樣衣物鉄器油漆野遊裝置釣魚器具各物萬有豐富海陸軍公司價錢最低無別家可比請祈留意焉

668 Columbia St. New Westminster, B.C.

27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY WELL DEPT. STORES FOR LESS

◎訃告

家嚴元瀚號續勳關公府君不幸痛于民國五十一年六月廿六日晨病終於中央醫院積閏享壽七十有三歲不孝振聲潤生及家人等侍奉在側親視含殮謹承慈命準禮成服擇期七月四日（星期三）下午三時假座 Rose Lawn Funeral Home Commercial & Broadway Vancouver 殯儀館舉行出喪歸土忝屬宗親戚友鄉誼哀此訃聞

未亡人 林氏泣淚稽首
孤子 如綱振聲潤生振東
衍同振寧楚光泣血稽顙
女 月嬋（適黃門）
亞玲 泣淚稽首
媳 劉氏林氏
李氏司徒氏拭淚稽首
男孫 關勉博樑秉强
榮耀榮傑秉良泣淚稽首
女孫 宛平曼瓊
列霞淑蓮泣淚稽首
女壻 黃銳光拭淚頓首
外男孫 倫芳拭淚頓首
外女孫 翠嫦拭淚稽首

宜僱有經驗熨襯衫與夏天褲工人

BERNARD CAUAL, 367 WATER ST.,

○請廚

高興殯館。宜用廚壹名。FRIED COOK 有記性。能聽十個殯合格。包睡房及車費來。工銀幾多。請講明。及講明年歲 Honey Confy, P. O. Box 197 Grand Forks, B. C.

喜臨門酒家宜人做工

洗盤碗壹名。牛枯壹名。另散工炸鏈壹名。做星期五、六、星期日。如意者請往利倫公司面商。

○磚牆住宅出賣

五房間。另親屬睡房組。熱水煖汽。近公園與學校。位於第十八街夾吻吆街。電話 HE 4-3427 洽商。

○好地位菓舖出賣

舖後有地方居住。取價壹千式白元。連點貨。電話下午四時至八時 RE 3-1647

○眞味齋超羣出品

鮮味蠔油腊腸 每磅壹元式毛五
果汁牛肉乾 每磅五元
辣椒牛肉乾 每磅五元
四安盒庄 八安盒庄同價
寄出外國 通行無阻
招商代理 批發相宜

JIMMY'S FINE FOOD LTD
279 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C. MU 1-7022

益華茶室

振充点心茶

250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B.C. MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲為擴充業務。特將營業時間延長。每日由十午六時至午夜壹時止。敬顧諸君幸祈留意焉。

中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 豉油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

鍾女士女界美容院

MISS JOAN BEAUTY SALON
ROOM 101 JONES BLOCK
719 FORT ST., VICTORIA, B.C.
PHONE: EV 3-3034

新式電髮儀器
時代化捲燙髮
精工妙法專家
請先電話預約

黃炳超

BING C. WONG
專門商業中西文會計及壞賬入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

夏季衣裳工廠。宜僱有經驗管車衣機。剪裁工人。

有意者與 BERNARD CASUAAS 367 WATER ST., 洽商

◎哀謝

先考諱炳貴字尙振馬公府君廣東台山龍慶村人痛於民國五十一年六月十八日病終於吻吆公立醫院積閏享壽五十有七歲不孝現華璇華醒華興家人隨侍在側親視含殮遵禮成服經於同月廿一日下午式時假座華市活殯儀館舉行喪禮出殯歸土安塋於華人公立墳場。蒙宗親戚友惠賜輓儀花圈四十餘個素車廿餘輛親臨執紼致送高誼隆情銘存均感謹此哀謝

未亡人 黃氏 泣淚稽首
孤子 現華璇華醒華泣淚稽顙
孤女 蕙華鑑華璞華泣淚稽首
賜惠輓儀花圈素車 恕不登戒 請賞寬諒

△砵城民治黨部啓事

洪啓者：本分部現任主委沈梧魁君因事遠離別埠經已呈請辭職嗣後關於黨務來往函件寫交新任主委雷民盼秘書鄭程萬兩君接收無悞特此通告週知

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030

陶陶酒家 精研食譜 大識小酌 價廉味好

地址。片打東街壹〇式號 電話。MU 壹壹〇三〇

華埠東方旅館

EAST HOTEL
445 GORE AVE., PHONE: MU 3-9420 VANCOUVER 4, B.C.

華埠東方旅館 最近大加刷新 歡迎僑胞居停 價錢特別相宜

司理 邱世慶 余毓俠

美寶女界美容院

專市東定街門牌九號 電話 MU. 3-5415

全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣機煲 美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

○良好生意出賣

啓者：本殯館創設於尾利愼血埠。經商有十餘年。向來生意暢旺。地位適中。全埠至冠。今因各股東。志在別業。愿將生意全盤出賣。如有僑胞。欲營斯業者。請來面議或函商。均由尊便。

尾城舍市打餐館特啓

SHASTA CAFE
635 Third St., Medicine Hat, Alta.

○有住家餐館平賣

因事而不能做。連貨一應共式千五百元。位於 Lougheed Hwy 空濶地方停車。生意招保好。如意者電話 LA 2-8954

沙省餐館生意連實業出賣

本餐館在於沙省十一號公路。布列核埠。來往沙市加寸，雷振打，中心地点。本餐館離公路五個舖位。生意興旺。因身體不和。願將生意連實業。樓上有房四個。全盤出賣。價錄相宜。如有僑胞欲營斯業者。請來面議或函商均由尊便

HARRY'S CAFE, BLADWORTH, SASK.

穩堅與簡便辦法

滙款付交你在加國外的家庭與加拿大第一間銀行代你辦理一切

僅須請到最近的滿地可銀行……講明欲滙款多少。付往何地。與收款人名字。放下應需款項。我們當能代理一切。請信任 B of M（滿地可銀行）乃三百萬加拿大人的"我的銀行"

BANK OF MONTREAL
"MY BANK" TO 3 MILLION CANADIANS
B of M

加拿大的第一間銀行

雲埠華區分行總經理 Arthur E. Exham

自一八一七年為加拿大各界人士服務

The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B.C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B.C.

加拿大賚路銀行

賚路銀行能供給各項不同貸借

私人貸借。臨時借以有信任男女。以便繳交保險費。醫藥費。應付債項。購買汽車及傢俬等。及其他確實用途。房屋修改貸借。可以供應住宅業主。以修改修葺或將屋宇改造為時代化住宅。農園修改貸借。乃利便農家。欲購工具機器。以便達到有效改良與修葺。我們樂意與你磋商你所須求。并在可能範圍內協助你。

最近 加赤在港找換一五二二寸 美赤在港找換一五七式寸 今日香港滙價 每百壹十九元壹毛五

◎雲埠達權社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於二月吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長銜捷予
書記林洪公

中華民國五十一年二月十五日

◎中國洪門民治黨雲埠支部達權支社通告

為通告事：本黨社經於四月吉日召開全體大會。討論辦理黨社員從新登記註冊事宜。經已決議選出專責人員。由即日起開始辦公。凡我黨員社員。務希遵章前來登記。以便于六月卅日止截前彙集轉呈總支部簽給新證。幸勿延悞為要。切切此佈。

△附登記註冊時間：

下午：由二時起至六時 晚間：由吉時起至十壹時

中國洪門民治黨雲埠支部達權支社同啓

中華民國五十一年四月吉日

○餐館生意架生出賣

兼時代化四房間住宅。傢俬齊備。有意者與後列函商。

Box 232 Fort St., James; B.C. Phone 42-R

美盛金舖

十足金葉珠寶玉器各款 眼鏡修整 鐘錶

MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B.C.